

Un jour j'aimerais embrasser un Arménien

Soumis par Serce

29-03-2007

Dernière mise à jour : 29-03-2007

Aujourd'hui nous aimerions publier le cri d'amour émouvant qu'une de nos lectrices d'origine turque est venue poster sur notre forum. Fidèles que nous sommes à notre ligne éditoriale qui est d'empêcher les communautés à se haïr en rond. A lire évidemment sans modération, l'abus de racisme étant dangereux pour la santé mentale.

Un jour, j'aimerais embrasser un arménien

J'aimerais partager avec vous un évènement douloureux qui m'est arrivé:

Durant une soirée à laquelle mon époux et moi avons été conviés, j'ai été présentée par le mari d'une jeune femme de cette manière: "elle est turque". Quand, naturellement, j'ai voulu lui serrer la main, elle a refusé, laissant ma main vide au milieu de vingt cinq convives. J'ai biensûr été quelque peu blessée. Le silence a envahi toute la pièce. C'était la première fois qu'une telle chose m'arrivait. J'étais triste, ma fierté a été froissée. J'essayais d'en comprendre la raison. Puis, un murmure est arrivé à mes oreilles: "La grand mère d'Isabelle est arménienne"...

D'après ce que j'ai compris, sa grand-mère a été obligée de partir de mon, de son pays... Ma tristesse a encore été amplifiée. J'étais comme rongée de l'intérieur par des serpents. Ma colère était dirigée contre son époux car il savait que j'étais turque. S'il m'avait présentée autrement, si nous nous étions connus dans d'autres circonstances, peut-être que nous nous serions trouvés des affinités.

J'étais dans un tel état, pas à cause du refus de me serrer la main mais je partageais la douleur de cette personne. La soirée a duré deux heures, elle n'a pas bougé, ne m'a pas adressé un seul regard. Elle devait également être choquée. Elle était venue pour s'amuser mais ne s'attendait pas à rencontrer une turque.

Je ne l'ai plus jamais revue mais à chaque fois que j'y repense cela me rend triste. Je me dis que j'aurais dû essayer de lui parler, de lui apporter un verre de vin, lui faire dire ne serait-ce que quelques mots. Ca ne s'est pas fait. Je n'ai pas pu.

Puis, j'ai repensé à ma situation. Depuis toute petite déjà, on entendait: "les arméniens, les arméniens...si des pierres nous tombaient sur la tête, les arméniens étaient accusés"!

Je pense à cette femme, à sa grand-mère qui a été chassée de son pays...Je vous laisse à vos interprétations...

Mais il est temps, temps qu'on se réconcilie, que l'on s'embrasse, que l'on s'aime, que l'on devienne amis. Qu'on cesse les querelles "c'est toi qui as fait ça, non ce n'est pas moi..." Que les peuples laissent aux politiciens ces basses tractations, c'est leur métier!

Dans un pays aussi vaste que la Turquie, tout le monde a sa place: l'arménien, le kurde, l'alévi, moi, toi, mon petit chat et mes poissons...

J'aimerais préciser ceci. Je ne veux pas rentrer dans les débats: "les arméniens ont raison, les turcs ont tort". En tant que turque je n'étais pas sur place, je n'ai rien vu de mes yeux. Tout ce que je sais c'est que les arméniens ont été forcés de quitter leur pays... je vous laisse à vos interprétations...

Au jeune homme qui a tué Hrant Dink: "Il fut un temps où ce pays était aussi leur terre..." Ne me tuez pas parce que j'ai écrit ces phrases. Je suis turque et un jour j'aimerais embrasser un arménien, boire un thé avec lui.

Qui que tu sois, viens!

Bu gün ben bir ermeniye öpmek istiyorum

Yasadigim aci bir olayi sizlerle paylasmak istiyorum.

Esimle davet edildigim bir partide bir genc bayana kocasi tarafından "bu genç kız türk" ("Elle est turque") olarak tanitildim. Tabi çok normal olarak o genc bayanin elini sikmak için elimi ona doğru uzattım. Maalesef elim havada kalmısti 25 kisinin icinde elimi sikmayi kabul etmedi. Dogal olarak birazcik bozuldum, anlayamadim her tarafi bir sezgisizlik aldı gitti. Hayatımda ilk defa basıma boyle bir is gelmistı.....uzulmustum, gururum incinmistı nedenini anlamaya calısıyordum usulcacik bir fisilti geldi kulagıma" La grande mère d'Isabelle est armenienne"...

Anladıgıma kadar ile o genc insanın nenesi benim memleketimden, yani memleketlerinden ayrılmak zorunda kalan

birisiydi.....Uzgunlugum dahada cok arti, icimde sivri yılanlar oynamaya basladi. Kizginligim onun kocasina dogru yöneldi, cunku o adam beni turk olarak tanitmisti, belkide o öyle tanitmasaydi, o genc insanla baska sartlarda tanisip konusacak belkide birbirimizi sevecektik...

Oyle bir durumdaydimki, elimin sikilmamis olmasi degilde o insanin acisinin derdine dusmustum. Parti 2 saat surdu. Yerinden hic kimildamadi, bana dogru bakmadi, oda olayin sokunda olmalıydı, partiye gelmisti ama bir turkle karsilasacagini beklemiyordu. Onu bir daha gormedim, ama o olay her aklima geldiginde uzulurum. Keske de onunla konusmaya calissaydim derim, keske de ona bir bardak sarap goturseydim onu birazcikda olsa konusmaya zorlasaydim. OLMADI. YAPAMADIM

Sonradan benim durumumu dusundum. Cok kucuklukden beri hep duymusumdur "ermeniler, ermeniler basimiza tas yagsa ermeniler suclanirdi.

O kadini dusunuyorum anne annesi ulkesinden kovulmustu.....Yorumu size birakiyorum.....

Oyle bir zaman geldiki artik, barismaliyiz, opusmeliyiz sevismeliyiz DOST olmalıyiz. Sen yaptin, yok ben yapmadim kavgalarını birakalim, halklarımız biraksin politakacılar yapsinlar onların alcak meslekleri.

NE OLURSUNUZ BIZ YAPMAYALIM...TURKIYE OYLE BUYUK TOPRAKLARI OLAN BIR ULKEKI HERKESE YER VAR. ERMENIYE, KURDE, ALEVIYE bana, sana kucuk kedime, baliklarima...

Sunuda belirtmek istiyorum, Ermeniler hakli, veya benim yandaslarım haksiz kavgalarına girmek istemiyorum bir turk olarak orda degildim, gozlerimle gormedim tek bildigim sey ulkelerini terketmek zorunda kaldilar...yorumu size birakiyorum...

Hranti olduren genç , senin ülken onlarında birzamanlar toprakları idi...

Ya bunları yazdım diye benide oldurmeyin haa vallahi ben bir turküm.

Iste ben bugün bir ermeniye öpmek istiyorum, onunla çay içmek istiyorum, tuh evde çayda yok!

NE OLURSAN OL GENE GEL

Texte de Serce

Traduction : Nobel, président d'Athétürk.Pour suivre le fil de discussion de ce sujet sur nos fora : cliquez ici !